



European Union

Support to Adequate and Sustainable Housing of Roma in Odzaci
 "For Each Roma to Have a Home"

Podrška adekvatnom i održivom stanovanju Roma u Odžacima
 "Da svaki Rom ima dom"



Republic of Serbia
 Ministry of Construction,
 Transport and Infrastructure
 Ministry of Finance
 Office for Human and Minority Rights



Republic of Serbia

Field Visit - Meeting Minutes / Zapisnik o terenskoj poseti

Held on 10 August 2017 in Deronje Settlement, Odzaci Municipality / Održanoj dana
 10.08.2017.god. u naselju Deronje, opština Odžaci

Project/Projekat:	IPA13 – Support to Adequate and Sustainable Housing of Roma in Odzaci Municipality Podrška adekvatnom i održivom stanovanju Roma u opštini Odžaci "Da svaki Rom ima dom"/ IPA13 – Podrška adekvatnom i održivom stanovanju Roma u opštini Odžaci "Da svaki Rom ima dom"
Date/Datum:	10 Aug 2017 / 10.08.2017.
Place/Mesto:	Odzaci Municipality, Deronje Settlement/ Opština Odžaci, naselje Deronje
Aim of the Meeting/Cilj sastanka:	Field visit of the sites intended for the construction of infrastructure in the settlement of Čerga in Deronje, municipality of Odžaci / Terenska poseta lokacije namenjene izgradnji infrastrukture u naselju Čerga u Deronjama, opština Odžaci
Agenda/Dnevni red:	1. Site visit / Obilazak lokacije
Participants/Prisutni:	<ul style="list-style-type: none"> - Milija Radović, Vodomont Kragujevac - Dragoljub Jokić, Vodomont Kragujevac - Davor Vidak, Put-Invest d.o.o. S. Kamenica - Milutin Ignjatov, G.P. Graditelj NS Novi Sad - Ljubomir Bunčić, Somborelektro d.o.o. Sombor - Andrija Đurić, Opština Odžaci - Jovana Vemić, Opština Odžaci - Aleksandar Bajić, Housing Centar, Beograd - Miša Obradović, Housing Centar, Beograd - Marko Finci, Housing Centar, Beograd
REPORT/IZVEŠTAJ:	<ul style="list-style-type: none"> • Representatives of the construction companies, representatives of the municipality of Odzaci and Housing Center, met at 11:00 am in front of MZ Deronje in Kralja Aleksandra Street 42 in Deronje settlement; Predstavnici izvođača, opštine Odžaci i Housing Centra su se sastali u 11:00 časova ispred MZ Deronje u ulici Kralja Aleksandra 42, u naselju Deronje; • In a convoy of 5 vehicles, participants went to the site intended for the construction of infrastructure in the settlement of Čerga in Deronje;

U konvoju od 5 vozila su se prisutni uputili lokaciji namenjenoj izgradnji infrastrukture u naselju Čerga u Deronjama;

- All participants started with visiting and analyzing the site in the settlement of Čerga

Svi prisutni su započeli obilazak i analiziranje lokacije u naselju Čerga;

- During the visit, construction representatives asked following questions: /

U toku obilaska, predstavnici izvođača su postavili sledeća pitanja:

1. Are there any known underground instalatios on the route and the installations?

Da li ima poznatih podzemnih instalacija na trasi puta i instalacija?

2. Do the newly designed road follows the route of the existing road?

Da li novoprojektovani put prati trasu postojećeg puta?

3. Is it possible to get a contact of Surveyor who was involved in the development of KTP_Plan_Odzaci.dwg, i.e. contacts of licensed surveyors in Odzaci or surrounding larger cities, in order to make engagement during the construction of works?

Da li je moguće dobiti kontakt geodete koji je bio angažovan na izradi KTP_plan_Odzaci.dwg, odnosno kontakte licenciranih geodeta u Odžacima ili okolinim većim mestima, radi angažovanja u toku izvođenja radova?

4. Is there any available information on soil structure?

Da li postoji dostupna informacija o strukturi tla?

A.Đ.: There used to be on the part of the location animal cemetery, that is now restored, i.e. the space is now covered with the soil. /

Nekad je na delu lokaliteta bilo stočno groblje, koje je 2011. godine sanirano, odnosno prostor je zatrpan zemljom.

5. Is there a Project for construction works in electronic format?

Da li postoji Projekat za izvođenje radova u elektronskom formatu?

6. Will the competent department in the territory of the municipality of Odzaci, Deronje settlement, be engaged by the municipality of Odzaci for the maintainance of greenery and removal of wider and various plants on the route of the planned construction of the infrastructure?

	<p>Da li će nadležna služba za održavanje zelenila na teritoriji opštine Odžaci, odnosno naselja Deronje biti angažovana od strane opštine Odžaci da izvrši košenje trave i uklanjanje šiblja i rastinja na trasi planirane izgradnje infrastrukture?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Site visiting was over around 13h/ Obilazak lokacije je završen oko 13:00 časova
<p>Conclusions/agreements:/ Zaključci/dogovori</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Housing Center will answer all the questions and submit it to the bidders according to the tender documentation conditions./ Housing Centar će na sva postavljena pitanja dostaviti odgovore ponuđačima prema uslovima tenderske dokumentacije • Odzaci municipality will send the contact information of the authorized surveyor, that prepared <i>KTP_plan_Odzaci.dwg</i>, to the Housing Center, in order to submit it to the bidders, i.e. submit all the relevant information regarding the question no. 3 Opština Odžaci će dostaviti Housing Centru kontakt informacije ovlašćenog geodete koji je pripremio <i>KTP_plan_Odzaci.dwg</i> radi dostavljanja kontakt informacije ponuđačima, odnosno dostaviti sve relevantne informacije u vezi pitanja br.3.
<p>Written by: Zapisnik sastavio/la:</p>	<p>Aleksandar Bajić</p>